

جريدة شرقية

(تاريخ تاسیس ۱۲۹۳)

ՀԵՐԻՏԵԻ ԵԱՐԳԻՑԵ

ԵԵՎՍԻՒՍԻՅԱՆ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիսը քեզիսի 1877

صاحب امتیاز آغوب جوهالك

مؤسسہ دیکران جیوهالك

بک اوغلندہ کوچک بارہوقودہ ایل

سوقاغلندہ ۱۳ نومروی دائرہ مخصوصہ سندھ

ՍԱԼԸՅԻ ԻՍԹԻՅԱՆ ՎԵՐԻՏԻՐԻ

ՏԱՎԱ ՎԵՐԻՏԻՐԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ

Միւստիսի: ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ

Պէտրոսեան Բիւլետեն Բարձրագ Գարուեստ

Խալի սոցալընսա Նո. 13

20 ԲԱՐԱ

զարպընտա տիւնան՝ Չերնոն սոլ զը-
ընտընտա ալագ պատմագ մուվաֆիադ
օլմուշ տըր:

ՇԸՄԵՆՏԸՅԻ ԳԱԶԱՍԸ. — Պէր-
լին, 8. — Պիր չըմէնտըֆէր զաղա-
սընտա 11 Եօլճը մագթուլ տիւնմիւշ
տիր: 4ի աղըր Պւմագ Իւզրէ 18 տէ
հարալը վար տըր: Պիր չօղ վազնուար
խուրտուխաշ օլմուշ տըր:

ՍՄԵՐԿԱԼ ԹԱՅԵՐԻ ԶԻՆԵՐ

Պէրլինաէ միւնիսթէր աղաւմ կա-
գէթտարընը «Մաթէն» կազմածսըն-
տան նազէն վերտիկի մալիւմաթա
կէօրէ ինկիլիզ ճէպնէսինտէ հարա-
քեաթը հարպիյէտէ պուլընան Ամէրի-
զալը թայեարէճէրին էն մաարուֆը
Բօզվալլ ախիւրէն վուզու պուլան մու-
հարէպէի հաւաքիյէտէ թէլէֆ օլմըշ
աղըր: Պուլանան պաղագ վէրտէն ման-
թըպսընտա տախի «Ամէրիկա թայ-
հարէ ֆիլօսը» ինվանընը հայիզ պիր
Ամէրիկա թայեարէճէրին հէյեթի իւլ-
րալը ֆաալիյէթ իտիյօր: Պէրլին աղ-
չամ կազմածալը պու հաւաքիյէթ վէր-
տիւքէն սօնրա Ամէրիկալը թայեարէ-
ճէրինին պու հարաքէթի պիթարաֆ-
լըպ ահքաւմընա քիւլլիյէն մուխալիֆ
պուլուստըզընը տէրմիյան էլլէյօրլար:

«Էօղալանճալիլը» կազմածալը պու
մէսէլէ հազընտա հաղմըշ օլմըշ պիր
մէզալէտէ տէյօր քի: «Ալէմանիա հիւ-
քիւմէթի պիր թարաֆտան ամալը
սուլլըրվէրանէ իլճաաթըյա հարա-
քէթ իտէրէք վէ տիկէր թարաֆտան
ինտան զալաթընտան թէվազը էլլէ-
յէրէք Ամէրիկա հիւքիւմէթինէ զարը
միւսաթաքեարանէ պիր մուսմէլէտէ
պուլուստը: Հալպուլլ իսթիլթալ իլլէ
կէօրիւլլօր քի պու մուսմէլէի միւ-
սաթիւքեարանէ նէթիճէտ օլմըշ ի-
թիլաֆ հիւքիւմէթի հէնուզ Ամէրի-
զաաան սիլան վէ մուսմիմաթ թէտու-
րիք իտիյօրլար: Պու խուսուու Ալէմա-
նիա հիւքիւմէթինին կէօրիլթաիկի
հարաքէթը իթիլաֆտայանէնին Ամէրի-
զա թարաֆընտան նէ տէրէճէ սոթի
իսթիլալ իտիլաիկինին իսպաթա քեա-
ֆի տիր:

«Էլլէվմ Ամէրիկալը տօղրուտան
սո: րալա տիւնմէն օրաուսընտա տախի
իլլիա իւրտմէթ իտիյօրլար, զալէթ
մուսմիմաթ վաղիֆէլէտէ պուլուստըյօրլար
Ամէրիկալընը զանընտա թալիճա-
լըպ հըրըր մէվմուս օլուղընը պիրիյօ-
րըզ, անճաղ պու հըրը պիրթա-
րաֆըզ զալանիյինին իտիլալ գոտտօր
իլլէրի կէօրիլթիլէճէկինին ալալ իւմիտ
իթմէյօր իտիլա: Հէր հարտէ Ամէրիկա
հիւքիւմէթինին պիրթալալըպ աքիւս-
մընա թիւյթիլ իթմէք իլլիւս իլլալալ ի-
տէն-թէտապիրէ թէվէլէսիւլ իսթիլալի-

նիլ: Կէօրիլթիլ քի սիլլէ իլլիլալալը
օլաճագ տըր: Ստաթ 6.40-ա ողի
արապաւտա պէլլէրիք:

«Իլլիֆտիլ ֆալապըն գոպուլլինի
լէճա իտէրիմ»: Ֆէրիւն, ՏԵԳՕՄՊ
25. — ՏՈՒԵԼԼՕ

Ֆէրտաթը կիւնիւ պիր լուսուս ա-
րապաթը Պուա տը Պուլուստը պաղլէլէ-
րինտէն պիրինէ Կիրմիլ իտիլա: Պարօն
Ֆաալիլէ կամպէր՝ չաթիլթիլ իլլէթա-
գաթըլա կէլմիլ իտիլա: Եաթիլթիլին
հանընտա գրընճալը հալմի պիր գու-
թու վար իտիլա: Իքի գօրէք արապալը
սոա ալըն էնտաալ վարը օլուստըր:
Պիրինճիլինաէ Ֆէրտաթըն իքի չաթիւ-
լէրի վար իտիլա: պու չաթիլթիլ տէ ալ-
նը ճիւստէն գրընճալը հալմի պիր գու-
թուլը պէրապէր կէթիլթիլլէր իտիլա:
Իքիլիլթիլինաէ տէ Ֆէրտաթըն իլլէ տօղ-
թօր պուլընըպ, սաթիլանէ գօնուլը-
յօրլար իտիլա:

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Սեպտ. 28 քաղիսի գաւառիկանը
ուսումնիկն քեզիլըր Բեմիսի ֆի:

1. — Յէլաիյէ ճէպնէսինտէ պէր
միւթաա աթէշ թէաթի իտիլիշ տիր:

2. — Իրան ճէպնէսինտէ Տէվլէթա-
պաա իլլէ Համաաան արապընտա սօ-
գուլմագ իտիլլէն տիւնմէնի թարաա-
խուրա աթաղը:

3. — Գաթիյա ճէպնէսինտէ սաղ
ճէնաւտա քէշֆ գօլը միւսաաթէմէ-
լէրի վաղթ վաղթ թօրճը վէ քիյաաթ
աթէշլէրի օլմը: Մէրքէպէ մէվաաթը-
զը պիր մըզաաթ տաճա իլլէրի սիւր-
տիւք:

Սօլ ճէնաւտա քէշֆ գօլլարը միւ-
սաաթէմէսի օլտու: պիր մըզաաթ էսիլ,
պիր խալլի էսիլա վէ թէճիլթալ ալ-
տըզ:

4. — Սաթի ճէպնէլէրտէ մուսմիմաթ վա-
պաա օլմաաթ:

ՕՍՄ. ՕՐՏՈՒՍԸՆԸ ԳԱԶՐԱՄԱՆ-
ԼԸԳ ՎԵ ԵԵՎՍԻՒՍԻՅԱՆ. — «Պիրթէվիս
Վիլլէմօթի» Կալիլիս վէ Տօղրուճա
մուհարէպէլլէրինէ իլլիլթաք իտէն Օսմ.
գըթաաթընը կէօթիլթիլի գաթիւ-
մանլըզ վէ ֆաալիյէթին իլա վէ պիւ-
խաաա Բուսմանիա ճէպնէսինտէ Օսմ.
սիւվարիսինին իլլա իթիլիլ զալլէթին
էնէմիլթիլին զիլթ իտիլօր: Մէզքիւր
կազմէ իլալլէթէն տէյօր քի, Բուս-
մանլէն աթէթիլ Օսմ. սիւվարիլ աա-
քէրինին իլլալալ իթիլիլ ճէաթէթ վէ
չէճաաթ էօնիւստէ զալլը մուսմէլթիլ
պիր հալաէ գալմըշլար տըր: Մ.

ՀԱՐՊ ՃԵՊԶԵՍԻՆԵ

ԱԼԵՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱՅՈՐԸ. — Մա-
րեալ քրեկա Ալպիլթը քը Պալիէր
ճէպնէսի. — Իրը հազընտա վէ ճէ-
նուպընտա, քէզա Պալիէրա վէլիւսա
քրէնա օրաուսընը Արթուալ ճէպնէ-
սինտէ չէտիտ թօրճը վէ սէվրիյէ
ֆաալիյէթի վալ: Սոմ տէնէթիլ մու-
հարէպէսի տէվմա իտիլօր: Միւթթէ-
ֆիլ արւմանլարըմըլըն զալլէթիլլէրի-
նին չիտաթիլ արթուր: Ժէն. Ֆօն Պէ-
լօլըն գուվլէթիլ թօրճը վէ գաթիւ-
ման քիյաաթիւստէ տիւնմէնին օղրա-

աղըր գաթիլ մաղուպիլլէթ տէ օ գա-
տար պէօլիւստի: 25 քիլօմէթրըզ
պիւթիւն ճէպնէտէ հիլ պիր սիւթըր
գըթմը պիլլէ գալ օլմաաթը տըր: Կէաթ-
գուր վէ Պուլալլէն արապընտա ինկ.
վէ Ֆրանսըլար խուսուսի պիր չիտ-
աթէթ վէ գըսա ֆաալլալարա սօն
տէրէճէ աղըր զալաթիլլարըն նազարը
տըզգաթա ալմագըրըն թէալլուզ
սալլէթիլլինաէ պուլուստըլար: Պու
թէալլուզլար հէր աթէթաթընտա տա
ժէն. Պէօլմ վէ Կարնիյէր աաաթիլլին
թէմաաթըլա քիւսիլթիլլէրիլ տիր: Սաթ
հազընտա պիր ինկ. Եուվաթըն թէ-
միլլէթիլլիլիլ սըրաաա 90 քիլէ էսիլ
իթալք վէ 7 միթրայէնօղ ալաղը:
Թօրճը մուհարէպէսի տէ Անգըրն չը-
մալլինաէ, Սօմըն ճէնուպընտալ պաղը
հէվալլաէ, Վէրմանաթէլլին իքի ճի-
հէթի արապընտա քէք պէօլիւք պիր
չիտաթէթ վարմըշ տըր:

Ալիման վիլլաճընըն ճէպնէսինտէ.
— Արկընտա թարաֆըմըզտան հարը-
լան պէօլիւք իլլիլալարաա մուսմիմ
պիր մէնաթէլլէթի Ֆրանսըզ սիւթըլէ-
րի թալլիլալ իտիլիլ տիր: Մէզքիւր
չարգընտա թօրճը աթէթիլ արա սըլա
հէր իքի թարաֆտան չիտաթէթիլլին.
պիւթիլլին գուվլէթիլլին հալլըմաթը
թօր աթէթիլ իլլին իսթիլթալաա պու-
լընան թայեարէլլէրիլ վէ էվլէլէթի-
լէրին հըմաթիլ իլլին լաղըմ օլան
հարալ թայեարէլլէրինին պէթիլք զալ-
լէթիլլին իլլաալ իթիլ. զիլա իսթիլ-
չաֆ վաղիֆէթիլլին իլլա իտէն թայեա-
րէճիլլէր իտիլման թայեարէլլէրինին
հարալ թայեարէլլէրի իլլէ ուզաղալըն-
ըլաղըն գէման վաղիֆէթիլլին իլլա
իսթիլլիլլէր, նէթիլլէն չու օլտու քի,
հալա մուհարէպէլլէրի չիտաթէթ գաաթ
միսիլ կէօրիլթիլլէթի պիր մըզաաթա
պալլիլ օլտու: Սեպտ. տէ հալա մու-
հարէպէլլէրինտէ 20 թայեարէ զալլ.
իթիլիլիլիլ կիլիլ պիր թայեարէ տէ
օրթաա չըզմաթըշ տըր: Ինկ. վէ Ֆը-
րանսըլարըն զալաթիլ հալա մուհա-
րէպէլլէրինտէ սոաթիլ իթիլլէ 90,
թայեարէլլէ գալլը թօրալըմըլա ա-
չաղը էնաթիլլիլլէ 25, վէ իսթիլթիլլէթ
իսթիլթալըմըզ էնիւստէ տիւնմէնիլթալ-

— Թաթիլ էմիլիլթալլէթի իսթիլթ-
ալլէթիլ պիլլիլթիլլէթ, իսթիլթիլլէթ Սէրգ-
լըտա թօրալըմըզ, աթաթ:

— Սէրգլըտա օլտա տաճա էլլի տիր:
Ջօէ Բէմպօտ սոա ալաղա գալլըմըշ
օլտու, պաթօն օնըզօլթուզընա ալալալ
կէօթիլլէր:

Ֆէրտաթ պիր նէվլի աճըլըլալ
— Ենէլլիլիլիլլէթ տէվմա իտէլլիմ.
տէտիր:

Եարմը սաաթ սօնրա Ջօթիլթ ոա-
լընը պօլաանըլ իտիլա:

Եալլէ թարաֆընտան սաթիլլէն ս-
լընմըշ օլան պարօն կամպէր Ջօէ իլլէ
պէրապէր գոմէթաաթընը չալանը հալ-
լէթ պիր սուրէթիլլէթ իլլա իթիլլէ վէ
հիլ պիր չիւպիլլէթ տէ մաճալ պրապ-
մաթըլ իտիլա:

Ստաթ 11 1/2-ա Սէրգլընըն պիր
սալօնընտա տէօրթ քիլլի թօրալմըշ
վէ Տէգօմպըն թէթիլլիլ իւզլէրինէ օլա-
ճագ տիւվլէլլօ չարթիլլարընը զարալալ-

հարէ տիր: Տիւնմէնըն զալլ իթիլիլ
թայեարէլլէրին հէթիլլէ 129-ա պալլիլ
օլտու, պուլըն հարընը տիւնման սա-
լիլթիլլին տիւնմիւշ տիր: Գ.

ՐՈՒՍ ՃԵՊԶԵՍԻՆԵ

ԱԼԵՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱՅՈՐԸ. — Բրեկս
Լեօթօյ քը Պալիէր ճէպնէսինտէ. —
Ախիլլէն Լուզըն զարպընտա Բուսալ-
ճա տիւնալը թէալլուզ օլան պիր գըսմ
ճէպնէթիլլէ գալլը տիւնման թէթար
թէալլուզ իթիլ իսթ տէ, հիլ պիր
նօղթաթընտա մուվաֆիադ օլալալըպ
աղըր զալաթա օղրաաթ: Պուրաա
սոա տիւնմանլարմըզ գալլը մաղլու-
պիլլէթ տիւնալ օլտուլար: Պրգէպընը
ճէնուպը չարգիսինտէ Բուս իլլէրի հա-
րաքէթիլլէր իլլիլթիլթիլլէր:

Արեխիլք Եալլ ճէպնէսի. — Գաթ-
րաթիլլարա իսթիլթալըմըզ Պապա
Լիւտովօ իւզլէրինէ անի թէալլուզլա
իլլէրիլթիլլէթ վէ կէօլիւս կէօլիւսէ չէ-
տիտ պիր մուհարէպէլլէ իլլէ զաղաաթը-
մըզ արաղիլլի մուհաֆաղա իլլիլթիլ:

Թրանսիլվանիա. — Եարգիլ Թրան-
սիլվանիաա իլլէրի հարաքէթիլլիլ
տէվմա իտիլօր: Բուսմէնլէր Գրօնլիլաթ
(Պրաա) հարպընտա մաղլուզ օլտուլար:
Երմալտան օնլարա կէլլէն հարտըմ աա-
քէրինին միւսաթիլլէթի Գրօնլիլաթըն
չըմալը չարգիլլինտէթի մուհարէ-
պէտէ ֆալաթիլլէ օլտու: Թրօց-
վար (Թէրցպուրի) թարաֆըմըզտան իլ-
լալ օլընալը, տիւնման պիւթիլլին իսթի-
տա քիւսմաթ իտիլօր: Գ.

ՊԱԼԵՍՏԻՆԵ

ԱԼԵՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱՅՈՐԸ. — Ժեկ.
Ֆիլս.մաթեալ Ֆօն Մաթեմեկե կրու-
րը. — Ալէման աթէթիլ Ալպիլթիա-Մա-
ճաթ մօնիլթիլթիլլէրին հարտըմըլա վէ
մաթիլթիլլէր տօրպիլլէ Սիսթօլլըն ճէնու-
պը զարպիլլինտէ պուլընտան աալալը
զալլթ իթիլ. պու միւսաթէպէթիլլէ 2
զալլթ վէ 120 նէթէր էսիլ ալաղը վէ
6 թօր զալլթ իթիլթիլ:

Մալիլթիլլա. — Մանաթիլթ-Ֆիլ-
լինա չըմէնաթիլլէր իսթիլթըն չարպըն-
տա տիւնմանըն թէալլուզլարընը քիւս-
կիլթիլթիլլէ: Երմէնտըֆէր իսթիլթընըն

տըրմըշլար իտիլա: Պիր զալ սաղիլա
իլլինտէ պու տէօրթ քիլլի պիւթիլլին
նօղթալարաա իթիլթիլ իթիլլէր իտիլա:
Տիւնմէնտա գուլլանըմալալ ալլէթը
ճարիլլէ մաղաթընտաղըլլէրիլլիլալ օ-
լընմըշ իտիլա: Տուլլիլ մաճալիլ Պուլու-
նը օրմանընտա Սըր Բօչարըն պիւզլէ-
սինտէ թային օլընալը:

Սապաճ սաաթ 7-ի, Ֆէրտաթ Տէ-
գօլպ արապա իլլէ իսանէսինտէ ալլաթիլ
իթիլ իլլէ:

— Պու զիլաթիլլէթ զալլէն իսօլ-
լանմալօր իտիլա, պիլլիլթիլ քի պաճա
տուլ օլտու, աթաթ:

Սաաթ 2-տէ Բոն Թիլլը սօղա-
ղընտաթի իսանէսինտէ մէշնուր Տօղթ.
Պէրթըլ օլալաաթըլլարը: Ուչաղը քէն-
տիլլինէ չու մէթիլլալը վէրտիլ:
«Ալլիլիլլիլ տօթիլլալ,
«Պու սապաճ սաաթ 7-տէ Պուլուսիլ
օրմանընտա պիր տիւվլէլլիլ օլաճագ
տըր: Հաղըր պուլընմալ իսթիլթիլլին

ԱՅԳ ՈՒ ՍԵՎՍԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Բ. ԳԸՍՍ. — ԱՅԳՆԸ ՍՈՆ ՖԱԶԱՍԸ

24. — ՊԵՏԱՐԸՆԸ ԶԵՆԱԶԵ
ՄԵՐԱՍԻՍԻ:

Հէր քէն հայրէթիլ Ջօլլի տիլլէ-
յօր իտիլ: Հաղըրուստան պաղըլարը
մէզպուրէնին աղընը զաթաալ իսթէ-
տիլլէր, պաղըլարը տա Տէգօմպըն հիւս-
տէթիլլին թէաթիլլէն չալըշտըլար, լաթին
գապիլ օլմաաթը: Տէգօմպըն Եիւզիլլէթիլ
լէկի կիլիլ պէմպէլալ քէթիլլիլ օլա-
րալ, ալաղա գալլըմը վէ Լամպէրէ
տօղրու կիլիլթիլ:

— Արթըզ էլ վէրիլ, տէտիլ, պու
պիր գաաթըն, գաաթըն տէլլիլ, պաղըլ
պիրթիլ տիր, օնընլա իլլիմ հօղ տըր,
մէն վարըն հա, պիր սաաթտան չա-
հիլթիլթիլ գապուլ իտէրիլլին:
Պու թէթիլլէթ զալլէն պարօնըն իլլի-
նէ կէլիլթիլլինտէ:

